00
205775

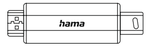
hama

RCA to HDMI Converter
AV-Konverter, RCA auf HDMI

GB Operating Instructions
D Bedienungsanleitung
F Mode d'emploi
E Instrucciones de uso
NL Gebruiksaanwijzing
I Istruzioni per l'uso
PL Instrukcja obsługi
H Használati útmutató
RO Manual de utilizare
CZ Návod k použití
SK Návod na použitie
P Manual de instruções
S Bruksanvisning
RUS Руководство по эксплуатации
BG Работна инструкция
GR Οδηγίες χρήσης
TR Kullanma kılavuzu
FIN Käyttöohje

Pic 1 - Input

Pic 2 - Output



Pic 3 - Power

Pic 4 - Switch

GB Operating instruction

Thank you for choosing a Hama product.
Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1. Explanation of warning symbols and notes

Warning
This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note
This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package contents
- AV converter, RCA to HDMI™
- Scart to RCA adapter
- USB-C to USB-A cable
- These operating instructions

3. Safety instructions
- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry rooms only.
- As with all electrical products, this device should be kept out of the reach of children.
- Use the product only for the intended purpose.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters, other heat sources or in direct sunlight.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not use the product in areas in which electronic products are not permitted.
- Do not use the product in a damp environment and avoid splashing water.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.

4. Introduction
The converter can be used universally and has an RCA input and a digital HDMI output. It is used to convert an analogue image and sound transmission into a digital signal. This means that playback devices that only have an RCA interface, such as video recorders, set-top boxes, DVD players or games consoles, can be connected to a monitor or flat-screen TV with an HDMI input.

5. Start-up and operation

Note
- Always observe the operating instructions for all devices to be connected.
- Route all cables so that there is no risk of tripping.
- Do not bend or crush the cable.

Before installation, make sure that all devices that you want to connect are switched off.
- Connect the RCA input (RCA input (1)) of the converter to your playback device, e.g. a DVD player or a set-top box. If required, use the Scart adapter.
- Connect the HDMI output (HDMI output) (2) of the converter to the corresponding input of a TV or monitor.
- Connect the supplied USB cable to the „DC5V" connection (3).
- Connect the USB cable to an available USB input on your PC or TV set. The power LED (3) now lights up blue.
- Alternatively, the converter can be operated via a suitable USB power supply unit (not included). To do this, consult the operating instructions for the USB power supply unit you are using.

Note
The output signal can be set to 1080p or 720p using the changeover switch (4).

6. Care and maintenance

Note
Disconnect the device from the mains before cleaning and during prolonged periods of non-use.
- Only clean this product using a lint-free, slightly damp cloth and do not use any harsh cleaners.
- Ensure that no water is able to enter the product.

7. Warranty disclaimer
Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

8. Technical data

RCA to HDMI	
Connections	Input 1x RCA (yellow, white, red) Output: 1x HDMI
HDMI resolution	1080p/720p
Dimensions (cable length)	1.0m
Video formats	PAL, NTSC3.58, NTSC 4.43, SECAM, PAL/M, PAL/N
Scart adapter	
Connections	Input: 1x Scart Output: 1x RCA (yellow, white, red)
HDMI resolution	1080p/720p
Dimensions (WxDxH)	45x40x15mm

hama
hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
Service & Support
+49 9091 502-0
www.hama.com
D GB
00205775/11.25

All listed brands are trademarks of the corresponding companies.
Errors and omissions excepted.
Subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

D Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!
Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung
Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis
Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt
- AV-Konverter, RCA auf HDMI™
- Scart auf RCA-Adapter
- USB-C auf USB-A Kabel
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise
- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Durch Modifikationen verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.

4. Einführung
Der Konverter ist universell einsetzbar und verfügt über einen RCA-Eingang sowie einen digitalen HDMI-Ausgang. Er dient zur Umwandlung einer analogen Bild- und Tonübertragung in ein digitales Signal. Somit können Wiedergabegeräte, die nur eine RCA-Schnittstelle haben, wie z.B. Videorekorder, Set-Top-Boxen, DVD-Player oder Spielekonsolen an einen Monitor oder Flat TV mit HDMI-Eingang angeschlossen werden.

5. Inbetriebnahme und Betrieb

Hinweis
- Beachten Sie generell die Bedienungsanleitungen aller zu verbindenden Geräte.
- Verlegen Sie alle Kabel so, dass sie keine Stolpergefahr darstellen.
- Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.

Stellen Sie vor der Installation sicher, dass alle Geräte, die sie anschließen wollen, ausgeschaltet sind.
- Verbinden Sie den RCA-Eingang (RCA-Input) (1) des Konverters mit ihrem Wiedergabegerät,z.B. einem DVD- Player oder einer Set-Top-Box. Bei Bedarf verwenden Sie den beiliegenden Scart-Adapter.
- Verbinden Sie den HDMI-Ausgang (HDMI/Output) (2) des Konverters mit dem entsprechenden Eingang eines Fernsehers oder Monitors.
- Schließen Sie das mitgelieferte USB-Kabel an Anschluss „DC5V" (3) an.
- Verbinden Sie das USB-Kabel mit einem freien USB Eingang Ihres PCs oder Ihres Fernsehers. Die Power LED (3) leuchtet nun blau.
- Alternativ kann der Konverter über ein geeignetes USB-Netzteil (nicht in Lieferumfang enthalten) betrieben werden. Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung des verwendeten USB-Netzteils.

Hinweis
Mit dem Umschalter (4) kann das Ausgangssignal auf 1080p oder 720p eingestellt werden.

6. Wartung und Pflege

Hinweis
Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und bei längerem Nichtgebrauch vom Netz.
- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

7. Haftungsausschluss
Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

8. Technische Daten

RCA-zu HDMI	
Anschlüsse	Eingang 1x RCA (Gelb,Weiß, Rot) Ausgang:: 1x HDMI
HDMI-Auflösung	1080p/720p
Abmessungen (Kabellänge)	1.0m
Videoformate	PAL, NTSC3.58, NTSC 4.43, SECAM, PAL/M, PAL/N
Scart-Adapter	
Anschlüsse	Eingang: 1x Scart Ausgang: 1x RCA (Gelb, Weiß, Rot)
HDMI-Auflösung	1080p/720p
Abmessungen (BxTxH)	45x40x15mm

F Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama !
Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi en lieu sûr afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement
Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque
Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage
- Convertisseur AV, RCA vers HDMI™
- Adaptateur péritel vers RCA
- Câble USB-C vers USB-A
- Le présent mode d'emploi

3. Consignes de sécurité
- Ce produit est destiné à une utilisation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'utilisez pas le produit dans des zones où les produits électroniques ne sont pas autorisés.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide et évitez les projections d'eau.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'apportez aucune modification au produit. Toute modification vous ferait perdre vos droits de garantie.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de défaillance et cessez de l'utiliser.
- Ne tentez pas de réparer le produit vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Délguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.

4. Introduction
Le convertisseur est universel et dispose d'une entrée RCA et d'une sortie numérique HDMI. Il sert à convertir une transmission analogique d'images et de sons en un signal numérique. Ainsi, les appareils de lecture qui n'ont qu'une interface RCA, comme les magnétoscopes, les décodeurs, les lecteurs de DVD ou les consoles de jeux, peuvent être connectés à un moniteur ou à un téléviseur plat avec une entrée HDMI.

5. Mise en service et fonctionnement

Remarque
- En règle générale, respectez les modes d'emploi de tous les appareils à connecter.
- Disposez tous les câbles de sorte à ce qu'ils ne représentent aucun de danger de trébuchement.
- Ne pliez pas et n'écrasez pas le câble.

Avant l'installation, assurez-vous que tous les appareils que vous souhaitez connecter sont éteints.
- Connectez l'entrée RCA (RCA-Input) (1) du convertisseur à votre appareil de lecture, par exemple un lecteur DVD ou un décodeur. Si nécessaire, utilisez l'adaptateur péritel fourni.
- Reliez la sortie HDMI (HDMI/Output) (2) du convertisseur à l'entrée correspondante d'un téléviseur ou d'un moniteur.
- Raccordez le câble USB fourni au connecteur „DC5V" (3).
- Connectez le câble USB à un entrée USB libre de votre PC ou de votre téléviseur. La LED d'alimentation (3) s'allume alors en bleu.
- Sinon, le convertisseur peut être alimenté par un bloc secteur USB approprié (non fourni). Reportez-vous au mode d'emploi du bloc secteur USB que vous utilisez.

Remarque
Le commutateur (4) permet de régler le signal de sortie sur 1080p ou 720p.

6. Soins et entretien

Remarque
Débranchez l'appareil du secteur avant de le nettoyer et en cas d'inutilisation prolongée.
- Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

7. Exclusion de responsabilité
La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité et cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non-respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

8. Caractéristiques techniques

RCA vers HDMI	
Raccords	Entrée 1 x RCA (jaune, blanc, rouge) Sortie : 1 x HDMI
Résolution HDMI	1080p/720p
Dimensions (longueur du câble)	1.0m
Formats vidéo	PAL, NTSC3.58, NTSC 4.43, SECAM, PAL/M, PAL/N
Adaptateur péritel	
Raccords	Entrée : 1 x péritel Sortie : 1 x RCA (jaune, blanc, rouge)
Résolution HDMI	1080p/720p
Dimensions (L x P x H)	45 x 40 x 15 mm

E Instrucciones de uso

Gracias por adquirir un producto de Hama.
Lea primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manera que pueda seguirlas en cualquier momento. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

1. Explicación de los símbolos de advertencia e indicaciones

Advertencia
Sirve para identificar indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota
Se utiliza para indicar información adicional o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete
- Conversor AV, RCA a HDMI™
- Adaptador de Scart a RCA
- Cable USB-C vers USB-A
- Este manual de instrucciones

3. Indicaciones de seguridad
- Este producto está previsto para usarlo en el ámbito privado y no comercial del hogar.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en espacios secos.
- Este producto, como todos los productos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto.
- No utilice el producto junto a sistemas de calefacción, otras fuentes de calor ni expuesto a la luz solar directa.
- No utilice el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No utilice el producto en áreas donde no se permiten aparatos electrónicos.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No realice cambios en el producto. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, ya que existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de desechos.
- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.
- No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encargue cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.

4. Introducción
El convertor es de uso universal y dispone de una entrada RCA y una salida digital HDMI. Sirve para convertir una transmisión analógica de imagen y sonido en una señal digital. Permite conectar a monitores o televisores de pantalla plana con una entrada HDMI los dispositivos de reproducción con un puerto RCA, como grabadoras de vídeo, decodificadores, reproductores de DVD o videoconsolas.

5. Puesta en marcha y funcionamiento

Nota
- Observe siempre las instrucciones de uso de todos los dispositivos que vaya a conectar.
- Coloque todos los cables de tal manera que evite tropezar con ellos.
- No pliegue ni aplaste el cable.

Antes de la instalación, asegúrese de que todos los dispositivos que desea conectar están apagados.
- Conecte la entrada RCA (RCA Input) (1) del convertor a su dispositivo de reproducción, por ejemplo, un reproductor de DVD o un descodificador. En caso necesario, utilice el adaptador Scart adjunto.
- Conecte la salida HDMI (HDMI Output) (2) del convertidor a la entrada correspondiente de un televisor o monitor.
- Conecte el cable USB suministrado a la conexión „DC5V" (3).
- Conecte el cable USB a una entrada USB libre de su PC o televisor. El LED de encendido (3) se ilumina en azul.
- Alternativamente, el convertidor puede funcionar a través de una fuente de alimentación USB adecuada (no incluida). Consulte el manual de instrucciones de la fuente de alimentación USB utilizada.

Nota
La señal de salida puede ajustarse a 1080p o 720p mediante el conmutador (4).

6. Mantenimiento y cuidado

Nota
Desenchufe el aparato de la red eléctrica después de limpiarlo y si no va usarlo durante mucho tiempo.
- Limpie este producto solo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.
- No deje que entre agua en el producto.

7. Exclusión de responsabilidad
La empresa Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.

8. Datos técnicos

RCA a HDMI	
Conexiones	Entrada 1x RCA (amarillo, blanco, rojo) Salida: 1x HDMI
Resolución HDMI	1080p/720p
Dimensiones (longitud del cable)	1.0m
Formatos de video	PAL, NTSC3.58, NTSC 4.43, SECAM, PAL/M, PAL/N
Adaptador Scart	
Conexiones	Entrada: 1x salida Scart: 1x RCA (amarillo, blanco, rojo)
Resolución HDMI	1080p/720p
Dimensiones (An x Prof x Al)	45 x 40 x 15 mm

NL Gebruiksaanwijzing

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama hebt gekozen!
Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing op een goede plek op zodat u hem in de toekomst kunt raadplegen. Mocht u het apparaat verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Waarschuwing
Wordt gebruikt om veiligheidsinstructies te markeren of om op bijzondere gevaren en risico's te attenderen.

Aanwijzing
Wordt gebruikt om extra informatie of belangrijke aanwijzingen te markeren.

2. Inhoud van de verpakking
- AV-converter, RCA naar HDMI™
- Scart naar RCA-adapter
- USB-C naar USB-A-kabel
- deze gebruiksaanwijzing

3. Veiligheidsinstructies
- Het product is bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge ruimtes.
- Dit product dient, zoals alle elektrische producten, buiten het bereik van kinderen te worden gehouden!
- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van de verwarming, andere warmtebronnen of in direct zonlicht.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Gebruik het product niet op plaatsen waar elektronische producten niet zijn toegestaan.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en vermijd spatwater.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Verander niets aan het product. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Houd verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen in verband met verstikkingsgevaar.
- Voer het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften af.
- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
- Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakgenoomet uitvoeren.

4. Inleiding
De converter kan universeel worden gebruikt en heeft een RCA-ingang en een digitale HDMI-uitgang. Hij wordt gebruikt om een analoge beeld- en geluidsoverdracht om te zetten in een digitaal signaal. Dit betekent dat afspeelapparaten die alleen een RCA-interface hebben, zoals videorecorders, settopboxes, dvd-spelers of spelconsoles, kunnen worden aangesloten op een monitor of flatscreen-tv met een HDMI-ingang.

5. Het product in gebruik nemen

Aanwijzing
- Neem altijd de gebruiksaanwijzing van alle apparaten die u wilt aansluiten aandachtig.
- Leg alle kabels zodanig dat ze geen struikelgevaar opleveren.
- Knik of klem de kabel niet.

Zorg er voor de installatie voor dat alle apparaten die u wilt aansluiten uitgeschakeld zijn.
- Sluit de RCA-ingang (RCA-ingang) (1) van de converter aan op uw afspeelapparaat, bijv. een dvd-speler of een set-top box. Gebruik indien nodig de meegeleverde Scart-adapter.
- Sluit de HDMI uitgang (HDMI output) (2) van de converter aan op de corresponderende ingang van een tv of monitor.
- Sluit de meegeleverde USB-kabel aan op de „DC5V"-aansluiting (3).
- Sluit de USB-kabel aan op een vrije USB-ingang op uw pc of tv. De Power-led (3) branmt nu blauw.
- De converter kan ook worden gebruikt via een geschikte USB-voedingseenheid (niet meegeleverd). Raadpleeg hiertoe de gebruiksaanwijzing van de gebruikte USB-netadapter.

Aanwijzing
Het uitgangssignaal kan worden ingesteld op 1080p of 720p met de schakelaar (4).

6. Onderhoud en verzorging

Aanwijzing
Koppel het apparaat los van het lichtnet voordat u het reinigt en wanneer u het langer niet gebruikt.
- Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.
- Let erop dat er geen water in het product terechtkomt.

7. Uitsluiting aansprakelijkheid
Hama GmbH & Co KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

8. Technische gegevens

RCA naar HDMI	
Aansluitingen	Ingang 1x RCA (geel, wit, rood) Uitgang: 1x HDMI
HDMI-resolutie	1080p/720p
Afmetingen (kabellengte)	1.0m
Videoformaten	PAL, NTSC3.58, NTSC 4.43, SECAM, PAL/M, PAL/N
Scart-adapter	
Aansluitingen	Ingang: 1x Scart uitgang: 1x RCA (geel, wit, rood)
HDMI-resolutie	1080p/720p
Afmetingen (BxDxH)	45x40x15mm

I Istruzioni per l'uso

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama!
Prima di iniziare a utilizzarlo, prendersi il tempo necessario per leggere le istruzioni e le informazioni descritte di seguito. Conservare quindi il presente libretto in un luogo sicuro e consultarlo qualora si renda necessario. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnare anche il presente libretto al nuovo proprietario.

1. Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle istruzioni

Attenzione
Contraddistingue le istruzioni di sicurezza o richiama l'attenzione su particolari rischi e pericoli.

Nota
Contraddistingue informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione
- Convertitore AV, da RCA a HDMI™
- Adattatore da Scart a RCA
- Cavo da USB-C a USB-A
- Il presente libretto di istruzioni

3. Istruzioni di sicurezza
- Il prodotto è previsto per uso privato, non commerciale.
- Proteggere il prodotto dallo sporco, dall'umidità e dal surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Come tutte le apparecchiature elettriche, tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini!
- Utilizzare il prodotto soltanto per gli scopi previsti.
- Non collocare il prodotto nelle immediate vicinanze del riscaldamento, di fonti di calore o alla luce diretta del sole.
- Non utilizzare il prodotto oltre i limiti di prestazione indicati nei dati tecnici.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti dove non è consentito l'uso di strumenti elettronici.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi e proteggerlo dagli spruzzi d'acqua.
- Non far cadere il prodotto e non esporlo a urti.
- Non apportare modifiche al prodotto. In tal caso decadono i diritti di garanzia.
- Tenere l'imballaggio assolutamente fuori dalla portata dei bambini: pericolo di soffocamento.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio in conformità alle prescrizioni locali vigenti.
- Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti.
- Non intervenire di manutenzione e riparazione sul prodotto di propria iniziativa. Fare eseguire i lavori di riparazione soltanto da operatori specializzati.

4. Introduzione
Il convertitore è di tipo universale ed è dotato di un ingresso RCA e di un'uscita digitale HDMI. Esso consente di convertire una trasmissione analogica di immagini e suoni in un segnale digitale. In tal modo, i dispositivi di riproduzione dotati solo di interfaccia RCA, quali ad es. videoregistratori, set-top box, lettori DVD o console di gioco, possono essere collegati a un monitor o a un televisore a schermo piatto con ingresso HDMI.

5. Messa in funzione e utilizzo

Nota
- Seguire sempre le istruzioni d'uso di tutti i dispositivi da collegare.
- Posare tutti i cavi in modo tale che non comportino pericoli di inciampo.
- Non piegare, né schiacciare il cavo.

Prima dell'installazione, assicurarsi che tutti i dispositivi da collegare siano spenti.
- Collegare l'ingresso RCA (RCA-Input) (1) del convertitore al dispositivo di riproduzione, ad esempio un lettore DVD o un set-top box. Se necessario, utilizzare l'adattatore Scart in dotazione.
- Collegare l'uscita HDMI (HDMI/Output) (2) del convertitore all'ingresso corrispondente di un televisore o monitor.
- Collegare il cavo USB in dotazione alla presa „DC5V" (3).
- Collegare il cavo USB a un ingresso USB libero del PC o del televisore. Il Power LED (3) si accende a luce blu.
- In alternativa, il convertitore può essere utilizzato tramite un alimentatore USB adeguato (non incluso). Seguire le istruzioni d'uso dell'alimentatore USB utilizzato.

Nota
Con il commutatore (4), il segnale di uscita può essere impostato su 1080p o 720p.

6. Cura e manutenzione

Nota
Prima di pulirlo e in caso di inutilizzo prolungato disconnettere l'apparecchio dalla presa elettrica.
- Pulire il presente prodotto servendosi di un panno anti-peluucchi leggermente umido, senza utilizzare detergenti aggressivi.
- Fare attenzione che nel prodotto non penetri acqua.

7. Esclusione di garanzia
Hama GmbH & Co KG declina ogni responsabilità per danni dovuti al montaggio o all'utilizzo scorretto del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e/o di sicurezza.

8. Dati tecnici

Da RCA a HDMI	
Prese	Ingresso: 1 RCA (giallo, bianco, rosso) Uscita: 1 HDMI
Risoluzione HDMI	1080p/720p
Dimensioni (lunghezza del cavo)	1.0m
Formati video	PAL, NTSC3.58, NTSC 4.43, SECAM, PAL/M, PAL/N
Adattatore scart	
Prese	Ingresso: 1 Scart Uscita: 1 RCA (giallo, bianco, rosso)
Risoluzione HDMI	1080p/720p
Dimensioni (LxPxH)	45x40x15mm

PL Instrukcja obsługi

Dziękujemy za zakup produktu firmy Hama!
Prosimy poświęcić czas na przeczytanie niniejszej instrukcji i podanych informacji w całości. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby mieć z niej korzystać w przyszłości. W przypadku odsprzedaży urządzenia należy przekazać nowemu właścicielowi również instrukcję obsługi.

1. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

Ostrzeżenie
Niniejszy symbol stosuje się do wskazania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa lub w celu zwrócenia uwagi na konkretne zagrożenia i niebezpieczeństwa.

Wskazówka
Niniejszy symbol wskazuje na dodatkowe informacje i istotne uwagi.

2. Zawartość opakowania
- Konwerter AV, RCA na HDMI™
- Adapter Scart na RCA
- Kabel USB-C / USB-A
- Niniejsza instrukcja obsługi

3. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa
- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chroń produkt przed brudem, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Ten produkt, podobnie jak wszystkie produkty elektryczne, nie jest przeznaczony do obsługi przez dzieci!
- Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.
- Nie używać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika lub innych źródeł ciepła ani w bezpośrednim świetle dziennym.
- Nie używać produktu poza granicami jego wydajności określonymi w danych technicznych.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie niedozwolone jest stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie używać produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.
- Nie upuszczać produktu i nie narażać go na silne wstrząsy.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu. Spowoduje to utratę prawa z tytułu gwarancji.
- Materiały opakowaniowe przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Niebezpieczeństwo uduszenia.
- Opakowanie należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
- Nie otwierać produktu i nie kontynuować jego obsługi, jeżeli jest uszkodzony.
- Nie próbować samodzielnie konserwować ani naprawiać urządzenia. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu.

4. Wprowadzenie
Konwerter może być używany uniwersalnie i posiada wejście RCA oraz cyfrowe wyjście HDMI. Służy do konwersji analogowej transmisji obrazu i dźwięku na sygnał cyfrowy. Oznacza to, że urządzenia odtwarzające wyposażone wyłącznie w złącze RCA, takie jak nagrywarki wideo, dekodery STB, odtwarzacze DVD lub konsole do gier, można podłączyć do monitora lub telewizora z płaskim ekranem i wejściem HDMI.

5. Uruchomienie i eksploatacja

Wskazówka
- Należy zawsze przestrzegać instrukcji obsługi wszystkich podłączanych urządzeń.
- Wszystkie kable należy poprowadzić w taki sposób, aby nie stwarzały zagrożenia potknięciem.
- Nie zginać ani nie zgniatać kabla.

Przed instalacją należy upewnić się, że wszystkie podłączane urządzenia są wyłączone.
- Podłączyć wejście RCA (RCA Input) (1) konwertera do urządzenia odtwarzającego, np. odtwarzacza DVD lub dekodera STB. W razie potrzeby użyć dołączonego adaptera Scart.
- Podłączyć wyjście HDMI (HDMI Output) (2) konwertera do odpowiedniego wejścia telewizora lub monitora.
- Podłączyć dołączony kabel USB do złącza „DC5V" (3).
- Podłączyć kabel USB do wolnego gniazda wejściowego USB w komputerze lub telewizorze. Kontrolka LED zasilania (3) świeci teraz na niebiesko.
- Alternatywnie konwerter może być zasilany za pomocą odpowiedniego zasilacza USB (brak w zestawie). Przestrzegać instrukcji obsługi stosowanego zasilacza USB.

Wskazówka
Za pomocą przełącznika (4) można ustawić sygnał wyjściowy na 1080p lub 720p.

6. Czyszczenie i konserwacja

Wskazówka
Przed przystąpieniem do czyszczenia oraz w przypadku dłuższego niekorzystania urządzenie należy odłączyć od prądu.
- Czyścić produkt wyłącznie niestrzępiącą się, lekko wilgotną ściereczką. Nie stosować żadnych agresywnych środków czyszczących.
- Uważać, aby do produktu nie dostała się woda.

7. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji
Hama GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania urządzenia ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnie z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa.

8. Dane techniczne

RCA na HDMI	
Złącza	Wejście 1x RCA (żółty, biały, czerwony) Wyjście: 1x HDMI
Rozdzielczość HDMI	1080p/720p
Wymiary (długość kabla)	1.0m
Formaty wideo	PAL, NTSC3.58, NTSC 4.43, SECAM, PAL/M, PAL/N
Adapter Scart	
Złącza	Wejście: 1x wyjście Scart: 1x RCA (żółty, biały, czerwony)
Rozdzielczość HDMI	1080p/720p
Wymiary (szer. x głeb. x wys.)	45 x 40 x 15 mm

H Használati útmutató

Köszönjük, hogy Hama terméket választott!
Szánjon rá időt, és olvassa el teljes terjedelmében az alábbi utasításokat és megjegyzéseket. A kézikönyvet tartsa biztonságos helyen arra az esetre, ha később szüksége van rá. Amennyiben a termékét eladja, vagy egyéb módon szeretné megválni a termékétől, az eladás esetén a termékét, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót az utána következő tulajdonosnak.

1. Figyelmeztető jelzések és megjegyzések magyarázata

Figyelmeztetés
A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve hogy felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Megjegyzés
Akkor használjuk,

RO Manual de utilizare

Vă mulțumim că ați decis să achiziționați un produs Hama!
Acordați-vă timp și citiți integral următoarele instrucțiuni și indicații. După aceea, păstrați acest manual ieșit-un loc sigur, pentru referințe ulterioare. În cazul în care doriți să înstrăinați aparatul, transmiteți aceste instrucțiuni de utilizare noului proprietar.

1. Explicația simbolurilor de avertizare și a indicațiilor

Avertizare

Se folosește pentru a marca informații de siguranță sau pentru a atrage atenția asupra pericolelor și riscurilor speciale.

Indicație

Se folosește pentru a marca informații suplimentare sau indicații importante.

2. Conținutul pachetului
- Convertor AV, RCA pe HDMI™
- Scart pe adaptor RCA
- Cablu USB-C la USB-A
- aceste instrucțiuni de utilizare

3. Instrucțiuni de siguranță
- Produsul este concepput pentru utilizarea casnică, necomercială.
- Protejați produsul de murdărie, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în spații uscate.
- Acest produs, ca toate produsele electrice, nu are ce căuta pe mâinile copiilor!
- Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Nu operați produsul în mediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în razele directe ale soarelui.
- Nu utilizați produsul în afara limitelor de performanță specificate în date tehnice.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu folosiți produsul în medii umed și evitați stropirea cu apă.
- Nu scăpați produsul și nu îl supuneți la șocuri puternice.
- Nu aduceți modificări produsului. Acest lucru va anula orice cerere de garanție.
- Timeți copiii întotdeauna departe de ambalaje, deoarece există pericol de sufocare.
- Eliminați ambalajele imediat, conform prescripțiilor locale valabile de eliminare a deșeurilor.
- Nu deschideți produsul și nu continuați să îl utilizați dacă prezintă deteriorări.
- Nu încercați să reparați sau să înlocuiți produsul în nici proprie. Orice lucrări de întreținere sunt executate numai de personal de specialitate responsabil.

4. Introducere

Convertorul poate fi utilizat universal și are o intrare RCA și o ieșire digitală HDMI. Acesta este utilizat pentru a convertii o imagine analogică și o transmite de sunet într-un semnal digital. Acest lucru înseamnă că dispozitivele de redare care au doar o interfață RCA, cum ar fi video recordere, set top box-uri, DVD players sau console de jocuri, pot fi conectate la un monitor sau un televizor cu ieșire pur și numai HDMI.

5. Punerea în funcțiune și operarea

Indicație
- Respectați întotdeauna instrucțiunile de utilizare pentru toate dispozitivele care urmează să fie conectate.
- Pozați cablurile în așa fel încât să nu vă împiedicați de ele.
- Nu îndoiți și nu striviți cablul.

Înainte de instalare, asigurați-vă că toate dispozitivele pe care doriți să le conectați sunt oprite.

- Conectați intrarea RCA (1) a convertorului la dispozitivul de redare, de exemplu un DVD player sau un set top box. Dacă este necesar, utilizați adaptorul Scart incluș.
- Conectați ieșirea HDMI (2) a convertorului la intrarea corespunzătoare a unui televizor sau monitor.
- Conectați cablul USB furnizat la conexiunea „DC5V" (3).
- Conectați cablul USB la o intrare USB liberă de pe PC sau televizor. Led-ul de alimentare (3) se aprinde acum albastru.
- În mod alternativ, convertorul poate funcționa prin intermediul unui alimentator USB adecvat (nu este inclus în pachetul de livrare). În acest sens, acordați atenție instrucțiunilor de utilizare ale alimentatorului USB utilizat.

Indicație

Semnalul de ieșire poate fi setat la 1080p sau 720p cu ajutorul comutatorului (4).

6. Întreținerea și îngrijirea

Indicație

Deconectați aparatul de la rețea înainte de a-l curăța și în cazul unei neutilizări mai îndelungate.
- Curățați produsul numai cu o lavetă ce nu lasă scame, ușor umezită și nu utilizați detergenți agresivi.
- Aveți grijă ca apa să nu pătrundă în produs.

7. Declinarea responsabilității

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nicio răspundere sau nu oferă nicio garanție pentru daune rezultate din instalarea, utilizarea și utilizarea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și/sau a instrucțiunilor de siguranță.

8. Date tehnice

RCA la HDMI	
Conectori	Intrare 1x RCA (galben, alb, roșu) Ieșire: 1x HDMI
Rezoluție HDMI	1080p/720p
Dimensiuni (lungime cablu)	1.0m
Formate video	PAL, NTSC3.58, NTSC 4.43, SECAM, PALM, PALN
Adaptor Scart	
Conectori	Intrare: 1x Scart Ieșire: 1x RCA (galben, alb, roșu)
Rezoluție HDMI	1080p/720p
Dimensiuni (lxAxÎ)	45x40x15 mm

CZ Návod k použití

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama!
Najměte si čas a přečtěte si nejprve následující pokyny a upozornění. Uchovejte tento návod k použití v dosahu na bezpečném místě, abyste do něj mohli v případě potřeby nahlédnout. Pokud výrobek prodáte, předejte tento návod k obsluze novému majiteli.

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Výstraha

Používá se k označení bezpečnostních upozornění nebo k upozornění na zvláštní nebezpečí a rizika.

Upozornění

Používá se k označení dalších informací nebo důležitých pokynů.

2. Obsah balení
- AV konvertor, RCA na HDMI™
- Adaptér Scart na RCA
- Kabel USB-C na USB-A
- tento návod k použití

3. Bezpečnostní pokyny
- Výrobek je určený pro soukromé a neprůmyslové použití.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Tento výrobek, stejně jako všechny elektrické produkty, nepatří do dětských rukou!
- Výrobek používejte jen k účelu, pro který je určený.
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti topných zařízení, jiných tepelných zdrojů nebo na přímém slunci.
- Výrobek nepoužívejte mimo vykonnostní limity uvedených v technických údajích.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázané.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavuje silným otřesům.
- Na výrobku nepovolujte žádné změny. Zbytečné tím jakékoli nároky na záruční plnění.
- Obalový materiál uložte bezpodmínečně mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí udušení.
- Obalový materiál ihned likvidujte podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození ho již dále nepoužívejte.
- Nepokoušejte se výrobek sami udržovat nebo opravovat. Veškeré úkony údržby provádějte příslušnému odbornému personálu.

4. Úvod

Konvertor je univerzálně použitelný a má RCA vstup a digitální HDMI výstup. Slouží k převodu analogového přenosu obrazu a zvuku na digitální signál. To znamená, že přehrávací zařízení, která mají pouze rozhraní RCA, jako např. videorekordér, set-top box, DVD přehrávače nebo herní konzole, lze připojit k monitoru nebo ploché televizi s HDMI vstupem.

5. Uvedení do provozu a provoz

Upozornění
- V zásadě se řiďte návodem k obsluze všech připojovaných zařízení.
- Všechny kabely pokládejte tak, aby nehrozilo nebezpečí zakopnutí.
- Kabel neohýbejte a neslapejte.

Před instalací se ujistěte, že jsou všechna zařízení, která chcete připojit, vypnutá.

- Připojte RCA vstup (RCA-INPUT) (1) konvertoru ke svému přehrávacímu zařízení, např. k DVD přehrávači nebo set-top boxu. V případě potřeby použijte přiložený adaptér SCART.
- Připojte HDMI výstup (HDMIOutput) (2) konvertoru k odpovídajícímu vstupu televizoru nebo monitoru.
- Připojte dodaný USB kabel k připojení „DC5V" (3).
- Propojte USB kabel s volným USB vstupem vašeho PC nebo vašeho televizoru. LED dioda napájení (3) nyní svítí modře.
- Alternativně lze konvertor napájet vhodným USB síťovým zdrojem (není součástí dodávky). Respektujte přitom návod k obsluze používaného USB síťového zdroje.

Upozornění

Výstupní signál lze nastavit na 1080p nebo 720p pomocí přepínače (4).

6. Údržba a čištění

Upozornění

Před čištěním a při dělším nepoužívání odpojte zařízení od sítě.
- Tento výrobek čistěte pouze lehce navlhčenou utěrkou, která nepouští vlákna, a nepoužívejte agresivní čistící prostředky.
- Dbejte na to, aby do výrobku nevnikla žádná voda.

7. Vyloučení záruky

Společnost Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží a neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití anebo bezpečnostních pokynů.

8. Technické údaje

RCA na HDMI	
Přípojky	Vstup 1x RCA (žlutý, bílý, červený) Výstup: 1x HDMI
Rozlišení HDMI	1080p/720p
Rozměry (délka kabelu)	1.0m
Formaty video	PAL, NTSC 3.58, NTSC 4.43, SECAM, PALM, PALN
SCART adaptér	
Přípojky	Vstup: 1x SCART Výstup: 1x RCA (žlutý, bílý, červený)
Rozlišení HDMI	1080p/720p
Rozměry (ŠxVxD)	45x40x15 mm

SK Návod na použitie

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama!
Vyhraďte si čas na úplné prečítanie všetkých nasledujúcich pokynov a upozornení. Uschovajte tento návod na obsluhu pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ zariadenie predáte, odovzdajte tento návod na obsluhu novému majiteľovi.

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Výstraha

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenia, ktoré poukazujú na určité riziká a nebezpečenstvá.

Upozornenie

Tento symbol označuje dodatočné informácie alebo dôležité poznámky.

2. Obsah balenia
- AV prevodník, RCA na HDMI™
- Adaptér Scart na RCA
- Kábel USB-C na USB-A
- Tento návod na použitie

3. Bezpečnostné pokyny
- Výrobok je určený na súkromné, nekomerčné domáce používanie.
- Výrobok chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím. Používajte ho iba v suchých priestoroch.
- Tento výrobok, rovnako ako všetky elektrické výrobky!
- Výrobok používajte iba na účel, pre ktorý je určený.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti tepelných zdrojov, ako napríklad vykurovacie telesá alebo priamo slnečné žiarenie!
- Výrobok nepoužívajte mimo výkonnostných limitov uvedených v technických údajoch.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Výrobok nepoužívajte v vlhkom prostredí a zabráňte styku s vodou.
- Zabráňte pádu výrobku a výrobok nevystavujte silným otrasom.
- Na výrobku nepovoľujte žiadne zmeny. Zbytočne tým zaniknú nároky na záručné plnenie.
- Obalový materiál uložte bezpodmínečne mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí udušení.
- Obalový materiál ihned likvidujte podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodení ho ďalej nepoužívajte.
- Nepokúšajte sa výrobok sami udržovať nebo opravovať. Veškeré úkony údržby a obnovenie prislušnému odbornému personálu.

4. Úvod

Konvertor je univerzálne použiteľný a má RCA vstup a digitálni HDMI výstup. Slouží k převodu analógového přenosu obrazu a zvuku na digitálny signál. To znamená, že přehrávací zařízení, která mají pouze rozhraní RCA, jako např. videorekordér, set-top box, DVD přehrávače nebo herní konzoly, je tedy možné připojit k monitoru alebo plochému televizoru so vstupom HDMI.

5. Uvedenie do používania a používanie

Upozornenie
- Vo všeobecnosti dodržiavajte návod na obsluhu všetkých zariadení, ktoré sa majú pripojiť.
- Všetky káble položte tak, aby nehrozilo nebezpečenstvo zakopnutia.
- Kábel neohýbajte a neštepujte.

Pred inštaláciou sa uistite, že všetky zariadenia, ktoré chcete pripojiť, sú vypnuté.

- Pripojte RCA vstup (RCA-INPUT) (1) konvertoru k svojmu prehrávaciemu zariadeniu, napr. k DVD prehrávačovi nebo set-top boxu. V prípade potreby použijte priložený adaptér SCART.
- Pripojte HDMI výstup (HDMIOutput) (2) konvertoru k odpovídajícímu vstupu televizoru nebo monitoru.
- Pripojte dodaný USB kabel k pripojení „DC5V" (3).
- Propojte USB kabel s voľným USB vstupom vašeho PC nebo vašeho televizoru. LED dióda napájení (3) teraz svieti modro.
- Alternatívne môže byť prevodník napájaný vhodným USB sťovým zdrojom (není súčasťou dodávky). Rešpektujte pritom návod k obsluze používaného USB sťového zdroja.

Upozornenie

Výstupný signál je možné nastaviť na 1080p alebo 720p pomocou prepínača (4).

6. Údržba a starostlivosť

Upozornenie

Pred čistením a pri dlhšom nepoužívaní odpojte zariadenie od siete.
- Tento výrobok čistite pouze lehce navlhčenou utěrkou, která nepouští vlákna, a nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.
- Dávajte pozor na to, aby do výrobku nevnikla žiadna voda.

7. Vylučenie zodpovednosti

Spoločnosť Hama GmbH & Co KG nepreberá žiadnou odpovědnosť nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží a neodbornym použitím výrobku nebo nedodržovaním návodu k použití alebo bezpečnostných pokynov.

8. Technické údaje

RCA na HDMI	
Pripojenia	Vstup 1x RCA (žltá,biela, červená) Výstup: 1x HDMI
Rozlíšenie HDMI	1080p/720p
Rozmery (dĺžka kábla)	1.0m
Videoformaty	PAL, NTSC 3.58, NTSC 4.43, SECAM, PALM, PALN
Adaptér Scart	
Pripojenia	Vstup: 1x Scart výstup: 1x RCA (žltá, biela, červená)
Rozlíšenie HDMI	1080p/720p
Rozmery (Š x H x V)	45 x 40 x 15 mm

P Manual de instruções

Muito obrigado por se ter decidido por este produto Hama!
Antes de utilizar o produto, leia atentamente todas as indicações e observações deste manual. Em caso de dúvidas, guarde as instruções para uma fase mais tardia. Pokud zariadenie predáte, odovzdajte tento návod na obsluhu novému majiteľovi.

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Výstraha

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenia, ktoré poukazujú na určité riziká a nebezpečenstvá.

Upozornenie

Tento symbol označuje dodatočné informácie alebo dôležité poznámky.

2. Conteúdo da embalagem
- Conversor de RCA para HDMI™
- Adaptador Scart para RCA
- Cabo USB-C para USB-A
- Este manual de instruções

3. Instruções de segurança
- O produto está previsto apenas para utilização privada e não comercial.
- Proteja o produto da sujidade, da humidade e do sobreaquecimento, e utilize-o apenas em ambientes secos.
- Tal como qualquer outro dispositivo elétrico, este produto não pode ser manuseado pelas crianças!
- Utilize o produto exclusivamente para o fim a que se destina.
- Nunca utilize o produto diretamente ao pé de aquecimentos ou de outras fontes de calor, nem o exponha à incidência direta dos raios de sol.
- Nunca utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nos dados técnicos.
- Nunca utilize o produto em áreas em que não seja permitidos dispositivos eletrónicos.
- Nunca utilize o produto em ambientes húmidos e evite os salpicos de água.
- Nunca deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.
- Nunca introduza modificações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.
- Mantenha o material da embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.
- Não tente efetuar a manutenção ou reparação do produto por iniciativa própria. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.

4. Introdução

O conversor é de utilização universal e tem uma entrada RCA e uma saída HDMI digital. Serve para converter uma transmissão analógica de imagem e com num sinal digital. Desta forma, é possível ligar dispositivos de reprodução que apenas tenham uma interfaceRCA como, por exemplo, videogravadores, Set-Top Boxes, leitores de DVD ou consolas de jogos, a um monitor ou televisor plano com entrada HDMI.

5. Colocação em funcionamento e operação

Nota
- Respeite sempre os manuais de instruções de todos os dispositivos a ligar.
- Instale todos os cabos de forma a que não se possa tropeçar neles.
- Não dobre nem esmague o cabo.

Antes da instalação, certifique-se de que todos os dispositivos que pretende ligar se encontram desligados.

- Ligue a entrada RCA (RCA Input) (1) do conversor ao seu dispositivo de reprodução, por ex., um leitor de DVD ou uma box de TV. Se necessário, utilize o adaptador Scart incluído.
- Ligue a saída HDMI (HDMI Output) (2) do conversor à respetiva entrada de um televisor ou monitor.
- Ligue o cabo USB fornecido à ligação "DC5V" (3).
- Ligue o cabo USB a uma entrada USB livre do seu computador ou do seu televisor. O LED de alimentação (3) acende agora a azul.
- Em alternativa, o conversor pode ser alimentado através de um adaptador de corrente USB adequado (não incluído no fornecimento). Ao fazê-lo, cumpra as indicações das instruções de uso do adaptador de corrente USB utilizado.

Nota

Com o comutador (4), é possível definir o sinal de saída para 1080p ou 720p.

6. Manutenção e conservação

Nota

Antes de limpar o seu dispositivo, e quando não o for utilizar por um período prolongado, desligue-o sempre da alimentação elétrica/corrente.
- Limpe o produto apenas com um pano sem pelos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.
- Certifique-se de que não permite água no produto.

7. Exclusão de responsabilidade

A Hama GmbH & Co KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e ou do incumprimento do manual de instruções e/ou das indicações de segurança.

8. Dados técnicos

RCA para HDMI	
Ligações	Entrada: 1x RCA (amarelo, branco, vermelho) Saída: 1x HDMI
Resolução HDMI	1080p/720p
Dimensões (comprimento do cabo)	1.0m
Formatos de vídeos	PAL, NTSC3.58, NTSC 4.43, SECAM, PALM, PALN
Adaptador Scart	
Ligações	Entrada: 1x Scart Saída: 1x RCA (amarelo, branco, vermelho)
Resolução HDMI	1080p/720p
Dimensões (LxPxA)	45x40x15mm

S Bruksanvisning

Tack för att du valde en Hama-produkt!
Ta dig tid och läs först igenom följande instruktioner och användningar helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den vid det behov. Om du gör dig av med apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

1. Förklaring av varningssymboler och av tillämpningar

Varning

Används för att markera säkerhetsanvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot specielia faror och risker.

Information

Används för att markera ytterligare information eller viktig information.

2. Förpackningens innehåll
- AV-omvandlare, RCA till HDMI™
- Scart till RCA-adapter
- USB-C till USB-A-kabel
- denna bruksanvisning

3. Säkerhetsinformation
- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i torrutrymmen.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Använd endast produkten för det avsedda ändamålet.
- Använd inte produkten i omedelbar närhet av värmeelement, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Använd inte produkten utöver de kapacitetsgränser som anges i teknika data.
- Använd inte produkten inom områden där elektronika apparater inte är tillåtna.
- Använd inte produkten i fuktig miljö och undvik vattenstänk.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Gör inga förändringar på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Det är viktigt att barn håller sig borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Återvinn förpackningsmaterialet direkt enligt de lokala återvinningsbestämmelserna.
- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.
- Försök inte sena eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till behörig fackpersonal.

4. Inledning

Omvandlaren är universellt tillämplig och har en RCA-ingång samt en digital HDMI-utgång. Den används för att konvertera en analog bild- och ljudöverföring till en digital signal. Således kan uppspelningsenheter som bara har ett RCA-gränssnitt, såsom videoinspelare, digitalbox, DVD-spelare eller spelkonsoler, anslutas till en bildskärm eller till en platt TV med HDMI-ingång.

5. Första start och användning

Information
- Generellt gäller att du ska följa bruksanvisningen för alla enheter som ska anslutas.
- Dra alla kablar så att det inte går att snubbla över dem.
- Kabeln får inte böckas eller klämmas.

Se till före installationen att alla enheter som ska anslutas är avstängda.

- Anslut omvandlarens RCA-ingång (1) till din uppspelningsenhet,t.ex. en DVD-spelare eller en digitalbox. Använd vid behov den medföljande Scart-adaptern.
- Anslut HDMI-utgången (HDMIOutput) (2) till en bildskärm eller en TV med en HDMI-ingång.
- Anslut den medföljande USB-kabeln till „DC5V"-porten (3).
- Anslut USB-kabeln till en ledig USB-ingång på din dator eller din TV. Power LED-lampan (3) lyser nu blått.
- Alternativt kan omvandlaren manövreras via en lämplig USB-nätadapter (ingår inte i leveransomfattningen). Beakta bruksanvisningen för den USB-nätadapter som används.

Information

Utgångssignalen kan ställas in på 1080p eller 720p med omkopplaren (4).

6. Service och skötsel

Information

Koppla bort apparaten från nätet innan du rengör den och du inte ska använda den under en längre tid.
- Använd endast en luddfri, lätt fuktad trasa för att rengöra produkten och använd inga agressiva rengöringsmedel.
- Se till att det inte kommer in vatten i produkten.

7. Garantifrånskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på felaktig installation, montering och felaktigt användning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsinformationen inte följs.

8. Teknisk data

RCA till HDMI	
Anslutningar	Ingång 1x RCA (gul,vit, röd) Utgång: 1x HDMI
HDMI-upplösning	1080p/720p
Mått (kabellängd)	1.0m
Videoformat	PAL, NTSC3.58, NTSC 4.43, SECAM, PALM, PALN
Scart-adapter	
Anslutningar	Ingång: 1x Scart Utgång: 1x RCA (gul, vit, röd)
HDMI-upplösning	1080p/720p
Mått (BxDxH)	45x40x15mm

RUS Руководство по эксплуатации

Благодарим вас за выбор продукции Hama!
Перед использованием внимательно прочтите следующие инструкции и указания. Сохраните данное руководство по эксплуатации на случайно в надежном месте, чтобы в случае необходимости у вас всегда был доступ к нему. При продаже устройства передайте руководство новому владельцу.

1. Обозначение на предупредительном символе и указания

Предупреждение

Используется для маркировки указаний по технике безопасности или для акцентирования внимания на особых опасностях и рисках.

Указание

Используется для дополнительного обозначения информации или важных указаний.

2. Комплект поставки
- Преобразователь AV, RCA — HDMI™
- Scart till RCA-adapter
- USB-C till USB-A-kabel
- Данное руководство по эксплуатации

3. Указания по технике безопасности
- Изделие предназначено для домашнего, некоммерческого применения.
- Защищайте изделие от загрязнения, влаги и перегрева, используйте его только в сухих помещениях.
- Как и другие электрические приборы, следует берегчи от детей!
- Используйте изделие исключительно в предусмотренные цели.
- Не используйте изделие в непосредственной близости от систем отопления, других источников тепла или под прямыми солнечными лучами.
- Не используйте изделие не допускайте превышения предела мощности, указанного в технических характеристиках.
- Не используйте изделие в зонах, где использование электронных устройств запрещено.
- Не используйте изделие во влажной среде, избегайте брызг.
- Избегайте падения изделия, не подвергайте его сильным вибрациям.
- Не вносите в изделие конструктивные изменения. В результате этого любые гарантийные обязательства теряют свою силу.
- Не допускайте детей к упаковочному материалу, существует опасность удушья.
- Сразу утилизируйте упаковочный материал согласно действующим местным предписаниям по утилизации.
- Не вскрывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.
- Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт изделия. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.

4. Введение

Преобразователь универсален в применении и имеет вход RCA и цифровой выход HDMI. Он используется для преобразования аналоговой передачи изображения и звука в цифровой сигнал. Это означает, что устройства воспроизведения, имеющие только один интерфейс RCA, такие как видеомагнитофоны, телевизионные приставки, DVD-плееры или игровые консоли, можно подключить к монитору или телевизору с плоским экраном через вход HDMI.

5. Ввод в эксплуатацию и работа

Примечание
- В целом следуйте инструкциям по эксплуатации для всех подключаемых устройств.
- Прокладывайте кабели так, чтобы исключить возможность споткнуться.
- Не сгибайте и не перекашивайте кабель.

Перед установкой убедитесь, что все устройства, которые вы хотите подключить, выключены.

- Подключите вход RCA (RCA-Input) (1) преобразователя к вашему устройству воспроизведения, например, DVD-плееру или телевизионной приставке. При необходимости используйте прилагаемый адаптер Scart.
- Подключите выход HDMI (HDMI-Output) (2) преобразователя к соответствующему входу телевизора или монитора.
- Подключите прилагаемый USB-кабель к разъему „DC5V" (3).
- Подключите USB-кабель к свободному входу USB вашего компьютера или телевизора. Светодиод питания (3) теперь горит синим светом.
- В качестве альтернативы преобразователь может работать от подходящего блока питания USB (не входит в комплект поставки). Соблюдайте рекомендации руководства по эксплуатации используемого блока питания USB.

Примечание

С помощью переключателя (4) выходной сигнал можно настроить на 1080p или 720p.

6. Техническое обслуживание и уход

Примечание

Перед очисткой и при длительном неиспользовании отключите устройство от сети.
- Очищайте изделие только с помощью слегка влажной безворсовой салфетки; не используйте агрессивные чистящие средства.
- Следите за тем, чтобы в изделие не попадала вода.

7. Исключение ответственности

Hama GmbH & Co. KG не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате неправильной установки, монтажа и ненадлежащего использования изделия или несоблюдения требований руководства по эксплуатации и/или указаний по технике безопасности.

8. Технические характеристики

RCA — HDMI	
Разъемы	Вход 1x RCA (желтый, белый, красный) Выход: 1x HDMI
Разрешение HDMI	1080p/720p
Размеры (длина кабеля)	1,0 м
Видеоформаты	PAL, NTSC3.58, NTSC 4.43, SECAM, PALM, PALN
Адаптер Scart	
Разъемы	Вход: 1x вход Scart: 1x RCA (желтый, белый, красный)
HDMI разрешение	1080p/720p
Размеры (В x Ш x Д)	45x40x15мм

BG Работна инструкция

Благодарим Ви, че сте избрали продукт на Hama!
Отделете време и прочетете изцяло следващите инструкции и указания. Следвайте тоа данните на производителя за експлоатация на сигурно място, за да можете да правите справки с него при нужда. Ако продавате уреда, предайте тоа ръководство за експлоатация на новия собственик.

1. Обяснение на предупредителни символи и указания

Предупреждение

Използва се, за да обозначи допустимата за безопасност или за да насочи вниманието към конкретни опасности и рискове.

Указание

Използва се, за да обозначи допълнителна информация или важни указания.

2. Съдържание на опаковката
- AV конвертор, RCA към HDMI™
- Scart към RCA адаптер
- USB-C към USB-A кабел
- Настоящото ръководство за експлоатация

3. Указания за безопасност
- Продуктът е предназначен за лично, нетопанска битова употреба.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Подобно на всички електрически уреди, този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост от системи за отопление, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не използвайте продукта в зони, в които не е разрешено електронни уреди.
- Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте водни пръски.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не извършвайте промени по продукта. Ако сте загубите своя гаранционен талон.
- Задължително пазете малките деца далече от опаковъчния материал, има опасност от задушаване.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне.
- Не отваряйте продукта и не използвайте его при наличие на повреди.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякакви технически поддръжки на компетентните специалисти.

4. Въведение

Конверторът може да се използва универсално и има вход RCA, изход и цифров HDMI изход. Той се използва за преобразуване на аналогова картина и звук в цифров сигнал. Това означава, че устройствата за възпроизвеждане, които имат само интерфейс RCA, като например видеорекордери, set-top-бокс-ове, DVD плейри или игрови конзоли, могат да бъдат свързани към монитор или плоскоекранен телевизор с вход HDMI.

5. Пускане в действие и експлоатация

Указание
- Винаги следвайте ръководствата за употреба на всички устройства, които трябва да бъдат свързани.
- Положете всички кабели така, че да не представляват опасност от спъване.
- Не прегъвайте кабелите и не притискайте кабела.

Преди инсталацията се уверете, че всички устройства, които искате да свържете, са изключени.

- Свържете RCA входа (RCA Input) (1) на конвертора към съответното устройство за възпроизвеждане, например DVD плейер или декодер. Ако е необходимо, използвайте приложения адаптер Scart.
- Свържете HDMI изхода (HDMI Output) (2) на конвертора към съответния вход на телевизор или монитор.
- Свържете доставения USB кабел към куплунга „DC5V" (3).
- Свържете USB кабела със свободен USB вход на Вашия компютър или телевизор. Светодиодът за захранване (3) сега свети в синьо.
- Алтернативно конверторът може да се използва чрез подходящо USB захранващо устройство (не е включено в комплекта). За целта спазвайте инструкцията за обслужване на използваното USB захранващо устройство.

Указание

Изходният сигнал може да бъде настроен на 1080p или 720p с превключвателя (4).

6. Техническо обслужване и поддръжка

Указание

Разединете уреда от мрежата преди почистването и когато няма да го използва за по-дълго време.
- Почиствайте тоа продукт само с леко навлажнена кърпа без влакна и не използвайте агресивни почистващи препарати.
- Внимавайте да не попада вода в продукта.

7. Изключване на отговорност

Hama GmbH & Co KG не поема отговорност или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от несъвпадане на ръководството за експлоатация и/или на указанията за безопасност.

8. Технически данни

RCA към HDMI	
Изходи	Вход: 1x RCA (жълт, бял, червен) Изход: 1x HDMI
HDMI резолюция	1080p/720p
Размери (дължина на кабела)	1.0m
Видеоформати	PAL, NTSC3.58, NTSC 4.43, SECAM, PALM, PALN
Scart адаптер	
Изходи	Вход: 1x вход Scart: Изход: 1x RCA (жълт, бял, червен)
HDMI резолюция	1080p/720p
Размери (В x Ш x Д)	45x40x15мм

GR Οδηγίες χρήσης

Σας ευχαριστούμε που επιλέξτε ένα προϊόν της Hama!
Λάβετε υπόψη σας τις ακόλουθες οδηγίες και τις διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στο ενδεχόμενο μελλοντικής χρήσης, μπείτε αυτό σε μέρος ασφαλές, ώστε ανά πάσα στιγμή χρειαστεί. Εάν δώσετε τη συσκευή σε άλλο άτομο, θα πρέπει να παραδώσετε το εγχειρίδιο οδηγιών στον νέο ιδιοκτήτη.

1. Επεξήγηση προειδοποιητικών συμβόλων και υποδείξεων

Προειδοποίηση

Επισημαίνει προειδοποιητικές ασφαλείας ή εφιστά την προσοχή σας σε ιδιαίτερους κινδύνους και ρίσκα.

Υπόδειξη

Επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες ή σημαντικές υποδείξεις.

2 Περιεχόμενο συσκευασίας
- Μετατροπέας AV, RCA σε HDMI™
- Βύσμα Scart σε RCA
- Καλώδιο USB-C σε USB-A
- το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών

3. Προειδοποιήσεις ασφαλείας
- Το προϊόν προβλέπεται για ιδιωτική, μη επαγγελματική και οικιακή χρήση.
- Προστατεύετε το προϊόν από βρομιές, υγρασία και υπερβάλλουσες και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε στεγνές χώρους.
- Το συγκεκριμένο προϊόν, όπως και όλα τα ηλεκτρικά προϊόντα, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά!
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης του.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε θερμαντικά σώματα, άλλες πηγές θέρμανσης ή στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εκτός των ορίων απόδοσης του που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού.
- Μην αφήνετε το προϊόν να πέσει και μην το εκθέτετε σε ισχυρούς κραδασμούς.
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, πάσα να ισχύει η εγγύηση.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τα υλικά συσκευασίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Απομακρύνετε τα υλικά συσκευασίας αμέσως, σύμφωνα με τους κείμενους τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μη συνεχίζετε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές.
- Μην επιχειρείτε να προβείτε μόνοι σας σε εργασίες συντήρησης ή επισκευής στο προϊόν. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένο άτομο.

4. Εισαγωγή

Ο μετατροπέας μπορεί είναι καταλλήλος για χρήση γενικού σκοπού και διαθέτει είσοδο RCA και ψηφιακή έξοδο HDMI. Χρησιμοποιείται για τη μετατροπή μιας ανιχνευτής μετάδοσης εικόνας και ήχου σε ψηφιακό σήμα. Αυτό σημαίνει ότι συσκευές αναπα